



CORNOUAILLE CHAPTER



WE 21 et 22 mars 2015

Ouverture de la saison 2015

Season 2015 Opening

« La balade Printanière »



« *The Spring ride* »

Attention : limitée à 25 participants



CORNOUAILLE CHAPTER



Attention: limited to 25 members

Samedi 21 mars / Saturday 21th March :

- Rendez-vous à la concession de Quimper à 08h30, avec le plein d'essence
- Appointment at the dealership of Quimper at 08:30 with a full tank
- Départ à 09h00 ou rendez-vous à Josselin à 10h45 où nous ferons une pause.
- Departure at 9 am or rendez-vous to Josselin at 10 :45 where we will do a break
- Arrivée au restaurant grill de la Palmeraie à Guipry vers 12h30 pour le cochon grillé.
- Arrival at the grill restaurant « la Palmeraie » in Guipry around 12.30 for grilled pig.
- Départ 14h30 nous suivrons au plus près la Vilaine jusqu'à Redon. Sur le parcours nous ferons une halte à Brain/Vilaine où le maire et le conseil municipale nous offrent le café.
- Departure 2:30 p.m. we follow the river « la Vilaine » to Redon. On the route we will stop in Brain / Vilaine, where the mayor and the municipal council offer us coffee.



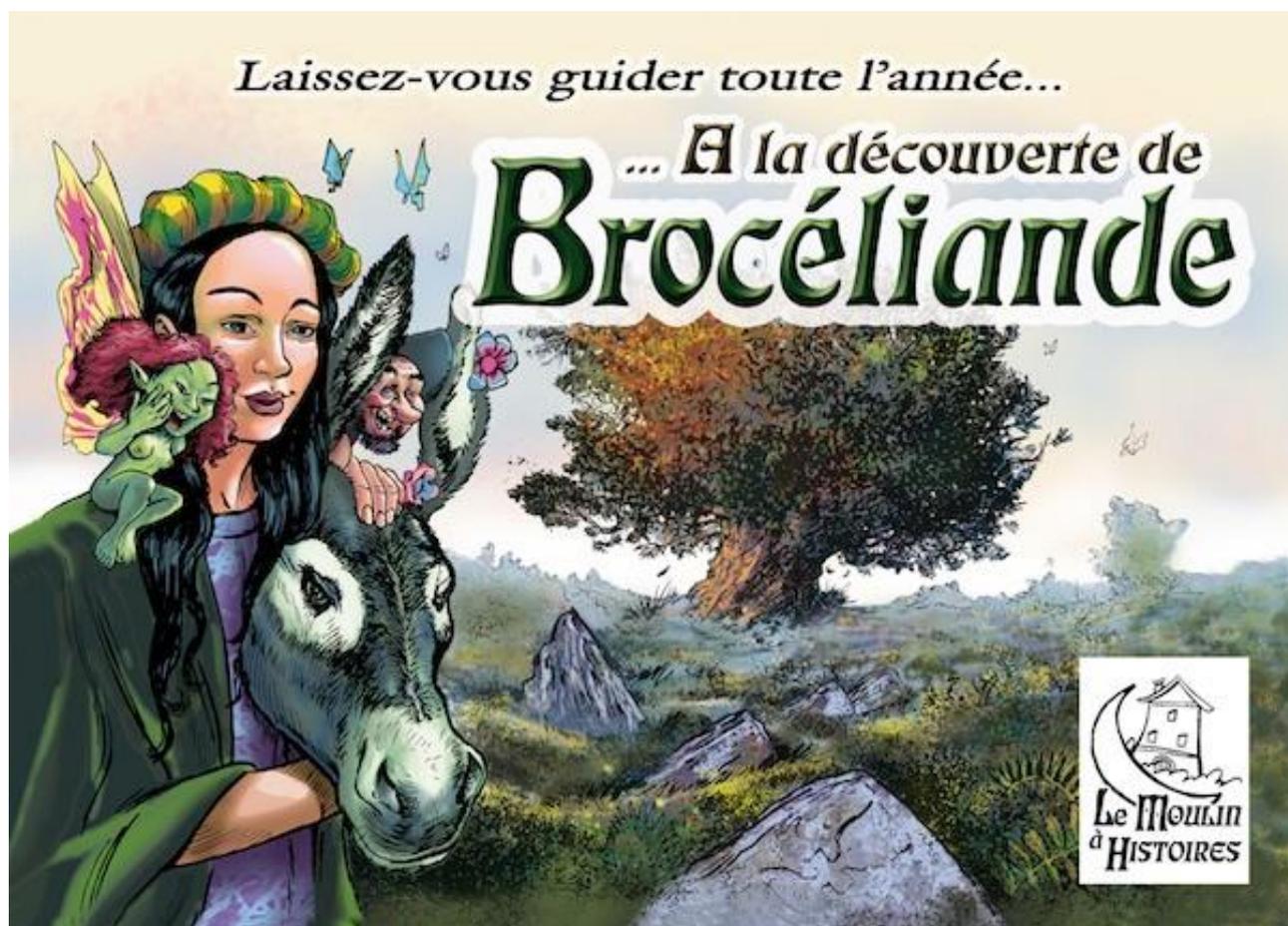
- Après Redon, nous continuerons vers Rochefort-en-Terre, petit arrêt d'une heure.
- After Redon, we will continue to Rochefort-en-Terre, small stop an hour.
- Arrivée à 19h30 à Saint-Laurent/Oust au Gîte « les Laurentides », où nous prendrons nos chambres (attention les chambres comprennent entre 2 et 5 lits).
- Arrive at 19:30 at Saint-Laurent / Oust to the Gîte "Laurentian", where we will take our rooms (beware rooms have between 2 and 5 beds).



CORNOUAILLE CHAPTER



- Nous prendrons aussi le repas du soir suivi par une veillée contée.
- We will also take the evening meal followed by a evening narrated.





CORNOUAILLE CHAPTER



Dimanche 22 Mars / Sunday 22th March

- Départ à 09h30 pour Brocéliande, balade pédestre au val sans retour et café à Tréhorenteuc
- *Departure at 9:30 for « Broceliande », nature walk in the valley of no return and coffee to Trehorenteuc.*



- Repas dans un restaurant fort sympathique à Campénéac, « l'Orée de la forêt ».
- *Lunch at a very nice restaurant Campénéac "L'Oree of the forest."*

- Retour vers les pénates après s'être fait plein de gros bisous, soit par la route directe soit par les petits chemins détournés..... en fonction des envies ! ! !
- *Back to the Penates after being full of big kisses, or by the direct route is by small byways according to the desires!according to the desires!*

fin de service vers 15h30

end to 3 :30

N'oubliez pas de revêtir vos couleurs du Chapter et du HOG, pour le plaisir de rouler ensemble en H-D sur un parcours sympa.

Remember to take your chapter colors and HOG, for the pleasure to ride together H-D on a nice course.

Rappel : chaque participant est à jour de ses assurances & autres cotisations ; respecte le code de la route & circule sous sa propre responsabilité. En cas d'accident, en aucun cas le participant ne pourra tenir pour responsable les membres du bureau du QCCF et / ou les accompagnants.



CORNOUAILLE CHAPTER



Reminder: Each participant is to date with his insurance & other contributions; respect the traffic rules and runs on its own responsibility. In case of accident, in any case the participant will not hold responsible members QCCF office and / or carers.

Attention : Elle est limitée à 25 participants.....les 25 premiers inscrits !!

Warning: It is limited to 25 participants the first 25 registered!



CORNOUAILLE CHAPTER



Inscription à la balade printanière :

21 et 22 mars 2015

Une fiche par moto

Nom:.....

Prénom:.....

Nom:.....

Prénom:.....

e-mail :.....

déclare m'inscrire à la balade printanière 2015

personnes :.....X 90 Euros:

Total:

(ceci comprend, le repas du samedi midi, le repas du samedi soir, le petit-déjeuner, le repas du dimanche midi, l'hébergement, la veillée contée. Les repas du midi ne comprennent pas les boissons autres que le verre de bienvenue.)

Le nécessaire de toilette n'est pas compris.

Date et signature:

Merci de déposer ou d'expédier votre bulletin d'inscription ainsi que le règlement à la concession,

Votre réservation vous sera confirmée par mail.